

A vibrant, watercolor-style illustration of a group of children in a forest. The scene is filled with lush green foliage and numerous small white flowers. In the center, a girl with blonde hair and a blue hat looks surprised. To her left, a girl with purple hair and a boy with a blue shirt are smiling. In the foreground, a girl with long brown hair and a green hat looks towards the viewer. Other children are scattered throughout the scene, some climbing trees and others standing on the ground. The overall atmosphere is bright and cheerful.

Supervisionato da

Yamada Keiko

**Le avventure
dei Boschi Vivaci**

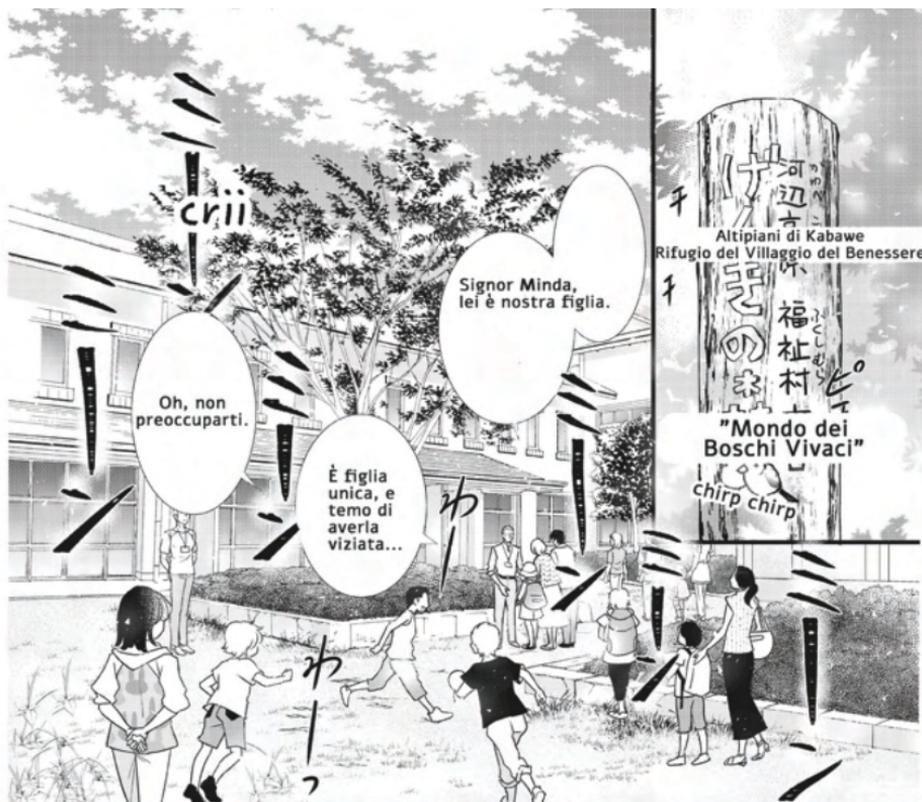
L'esperienza del primo campo scuola

Medtronic

Le avventure dei Boschi Vivaci

L'esperienza del primo campo scuola

Medtronic





circondata
da persone
sconosciute.

su questa
montagna,

Mi state
lasciando
qui,

Ve ne state
già andando?



Solo due mesi fa mi è
stato diagnosticato
il diabete di tipo 1,
dando inizio alla
peggiore vacanza
estiva della mia vita...

ふ
ふ
ふ sob

Io sono Kako
Karasumaro.
Frequento la 5^a
elementare.



fino a quando in
ospedale mi
hanno detto di
avere il diabete
di tipo 1.

Da questa
primavera,
mi sentivo
sempre stanca
e bevevo
continuamente
acqua,





Non è una
malattia che
colpisce 1 persona
su 50000 all'anno?

Perchè ci sono
così tante
persone qui?

Sono sicura che siete stanchi
di tutto questo....
che io sia malata...

Per voi
due è
meglio
non
avermi
qui...

Tutti questi
bambini hanno
il diabete
di tipo 1?

Veramente?

non è
strano?

Anche
se,

Hahaha
H



Ooh la la!

SMOOCH

cringe ugh!

Ecco, già un tipo strano,
non ne posso più!





Sei qui anche tu per il camposcuola?

Devi spingere, non tirare...

Chiyori?

Si.



Stavo tirando la porta per aprirla,

Chiyori è impaurita. lo sono impaurita!

provavo con tutta la forza che avevo ma non ci riuscivo.

Boo hoo



Mia madre mi ha detto che presto diventerò una sorella maggiore, quindi ho deciso di venire al campo dei Boschì Vivaci.

かんごー
こっさー
ン
Infermiera!
Lei è qui!

Qui!
いた

un anno?

Mi è stato diagnosticato il diabete quando avevo solo un anno.

Adesso frequento la prima elementare ma non faccio altro che piangere!



Ci sono bambini di tutte le età qui.



Ti stavamo cercando!

Chiyori !!

squeeze

Ciao ragazzi!

Quest'anno al campo sarete 38 ragazzi tra i 4 e i 14 anni.

Io sono il Signor Minda, il referente del campo scuola e medico diabetologo.

La cena si svolge nel salone del ristorante.

Quindi, alle persone del gruppo di Tipo 1 "Alli Bianche",

benvenuti al campo estivo dei Boschi Vivaci!

Giocheremo, impareremo, e ci divertiremo un mondo!

Min Min!

Min!Min!

学生
の
学校
の
Hi!
学生
の
学校
の
Hi!

studenti della scuola per infermieri

infermieri

tirocinanti

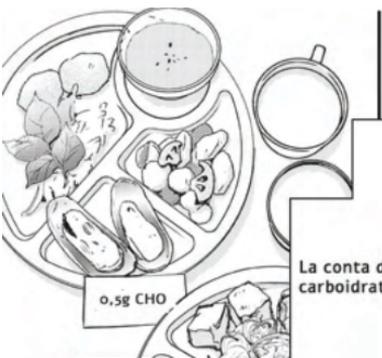
e i tutor del campo scuola, studenti universitari di Tipo 1.

dietisti

Le persone che vi aiuteranno saranno medici come me, pediatri,

Ah si, capisco, siete affamati!

munch munch



0,5g CHO

La conta dei carboidrati è...

un modo di calcolare (contare) quanti carboidrati (CHO) si mangeranno prima di ogni pasto così da adeguare la quantità di insulina necessaria.

1g CHO



Potete prendere tutto ciò che vi piace!

Poi, faremo tutti insieme la conta dei carboidrati!

che cosa?

やばい
Fai da sola!

Mamma lo fa tutte le volte.

lo non ho capito niente!

Hai misurato la glicemia?

でき
Fatto!

Il target glicemico per Kako è 120 mg/dl,

ma adesso la glicemia è a 95. Se per una unità di insulina la tua glicemia scende di 80 mg/dl, di quante unità avrai bisogno?

Rispetto alle diete severe e stringenti,

ハハハハニ
Non è un problema se è un po' più alta o un po' più bassa...

Okay, ti servono 5 unità.

Fatto!

facendo la conta dei carboidrati, si potrebbe mangiare tutto ciò che si vuole! Ma che seccatura!

OK...

Non preoccuparti, è solo un calcolo generale.

Avrò bisogno di 4 unità di insulina!



あとはごはんごん
食ぶっちゃってー!

Bene ragazzi,
è ora di fare
l'insulina. Poi,
potete mangiare!

おいしい
Yummy!

か
や

か
や
か
や



Non fa lei
le iniezioni?



Mi...

Mi
scusi...?



Inietta...

Iniezioni....

Fa male!!

Odio questa cosa!

Che male!

Hey,
Kako!





Era una voce calma,
come il cielo dopo
la tempesta.

Non sai farti
l'iniezione da
sola?

Non lo hai imparato
in ospedale,
così come la conta
dei carboidrati?

Sei il
ragazzo
strano di
questo
pomeriggio!

Ho sentito la
storia da Min
Min. Hai il
diabete di
Tipo 1 da due
mesi, non è
così?

Anche io
in quinta
elementare,
proprio
come te.

Sono
Jotaro
Teramae.

Chi sei?





e il sangue...

Ma

ma fa troppo male,



Cosa vuole questo ragazzo?

Io...

Io so come si fa una puntura. Inizialmente ho provato da sola...



Mi stanno guardando tutti, che vergogna.



munch munch

quindi, adesso le iniezioni me le fa mia madre...



sono il boss delle "Ali Bianche"

Perché, io, Jotaro Teramae

Ti mostrerò un modo per farlo senza alcun dolore.

slurp

Hmmmm?



Quindi mi devo occupare di tutti voi patetici nuovi arrivati.

...boss...

Questo è il mio terreno.

E questi sono tutti i miei servi.

Dopo la diagnosi a 3 anni, sono sempre presente ad ogni campo scuola,

sono la star del club del ciclismo e della pallacanestro.

Non salire sul tavolo!

Puoi sempre contare su Jotaro per quello. Sono tutti là, ti va se ti faccio vedere come si fa un'iniezione?

Tu sei Kako giusto? Io sono Yuma.

Ahial!

stumble

Saremo nella stessa camera.

Potrei riuscirci se mi dicessi come si fa...

Servo a chi?

Ma se hai pianto ogni anno, chiedendomi di passarti i miei compiti delle vacanze!

OK...

...



Dopo aver riempito l'ago,

Carica la penna con le 5 unità che hai calcolato prima.



1ª puntura

Inietta!



Bene, cominciamo!

Innanzitutto, disinfetta la zona del tuo braccio.



È giusto che non stiamo intervenendo?

Rimaniamo a sorvegliare per il momento.

Abbi fiducia nell'autonomia dei bambini.



Anch'io lo faccio, a volte.

Una puntura di un ago. Sembra doloroso...



Ugh!

Rilassati!

Puoi farcela. Adesso estrailo.

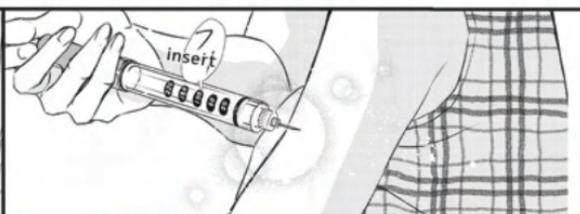


È tutto ok. Anche il sangue si è fermato.

みか!
Go for it!
アハハ

In alcuni punti è doloroso, ma siamo tutti diversi.

Ma...non preoccuparti.





Ci sei riuscita!

Ben fatto Kako!

È andata bene, non credi?



Dopo cena,

i ragazzi vengono divisi in gruppi diversi in base alle età.

È il momento di parlare di se stessi e della loro patologia.



Congratulazioni

Grazie...

Hai tenuto duro!

Ogni anno, si ripete sempre questa scena. Bisogna aspettare il tempo necessario.



Io non riesco a parlare...
sono inutile...



thump-thump
✦ ✦

forse dovrei dirle
qualcosa?

Ma, forse vuole essere
lasciata sola.



Glicemia
bassa...?

È possibile
farsi aiutare
dagli infermieri
in mediceria?



Dopo
un po'

uscii
senza
fare
rumore.

Boschi Vivaci è una
foresta di Tipi

Radunati insieme,
intorno a un
singolo albero.

Questa è la prima volta...

...che vedo la via lattea.

Wow!

Qualcuno...



Boschi Vivaci è una foresta di Tipi.





Ci sono così tante formiche!

Ouch!

Fire bite!!



Anche il riso è pronto!

Cuciniamo ancora un po' di carne, va bene?

Queste verdure si stanno bruciando!



formiche in movimento

Stanno facendo degli assembramenti intorno alla salsa per la carne!

Eek!



Hahaha!!

Jotaro...

あま...
È un'idea intelligente!



In momenti come questo, devi posizionare a distanza un piatto che faccia da esca.

ooooh!!
ほみお



Va bene!
Prima di
mangiare,

occupiamoci
del conteggio
carboidrati e
insulina!



Era solo la mia
immaginazione?



In quel momento,
Jotaro sembrava
così solo.



Haa.

Haa.

Haa.



Yuma... ?



Hai bisogno di
andare in
medicheria?
Ti posso
accompagnare?

Kako...



Da quando
lo faccio
tutti i giorni.

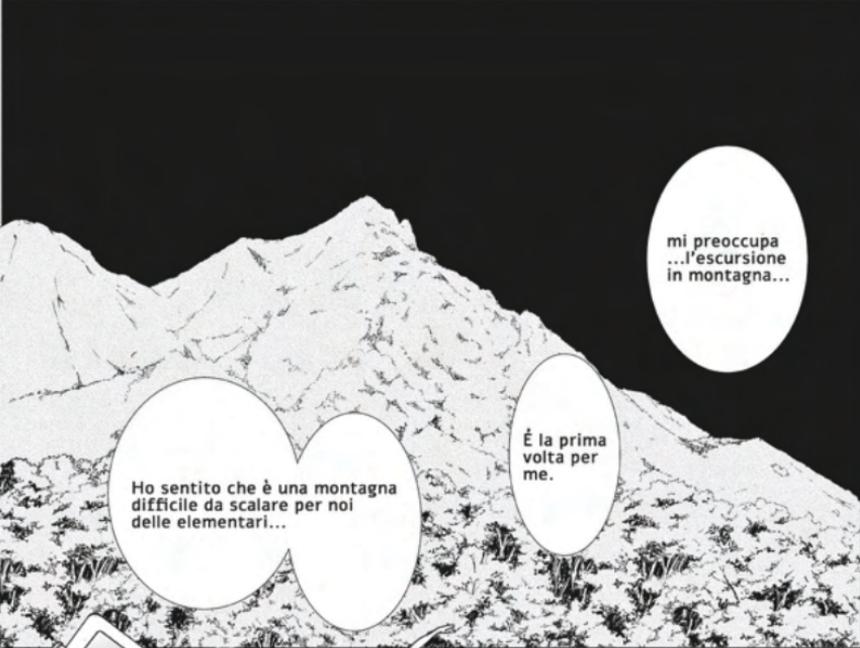
Penso di
sapere come
contare i
carboidrati
ora.

Lo fanno
tutti in modo
così naturale.

Mi sono
abituata
anche alle
iniezioni.

oggi proverò
sulla mia
gamba.





mi preoccupa
...l'escursione
in montagna...

Ho sentito che è una montagna
difficile da scalare per noi
delle elementari...

È la prima
volta per
me.



e i livelli di glicemia
salgono o scendono.



Ma i dottori ci
hanno insegnato
cosa fare quando
facciamo attività
fisica tutti
i giorni

...
sono un
po' preoccupata
anche io.



non la pensi come me?

Il successo
di questo
campo scuola
verrà misurato
su quella
montagna,



Okay!

sembrano tutti un po' nervosi.

È così freddo!



La glicemia scenderà se farò l'iniezione sulle gambe o sulle braccia,

perché le muoverò molto, quindi farò la puntura sull'addome.

Anche io abbasserò la velocità basale.

Il giorno dell'escursione ci svegliamo tutti prima dell'alba.

Quando si fa movimento, si ha bisogno di meno insulina rispetto al solito.



Andiamo!

Se non vi sentite bene, fermatevi e prendete un po' di zucchero.

Cammineremo tutto il giorno oggi, quindi assicuratevi di controllare la vostra glicemia tutte le volte in cui faremo una pausa!

Facciamo una pausa.



は
は

Dottor Kame, Mari sembra pallida.

e sta camminando lentamente.



A poco a poco, alcuni bambini ebbero un calo di zuccheri.

I bambini si prendevano cura l'uno dell'altro.

Tutto bene?



L'ho detto tante volte,

Ricevuto!

ma per favore tieni d'occhio i bambini



Sto sudando così tanto...

Uh...

Kako ?

il mio corpo sta tremando



NO BEEP

Sto bene. thump

Sto bene.

Ho misurato la glicemia prima ed era normale.

thump





Mi dispiace se sono malata.

Papà, mamma...
Mi dispiace di avervi
fatto preoccupare.

Mi dispiace.

Mi dispiace
che io vi stia
facendo
soffrire.

Mi dispiace.

Mi dispiace...

Basta!!!



**Tu sei
l'unica che
dice che
non può
farcela!**

**Non ti ho
mai
chiesto di
scusarti!**

**Tu puoi fare
tutto!**





Wahh...



Wahh...

は
huff

は
huff



は
huff

は
huff



Wahh...



Inizia a scalare!

Jotaro...

Probabilmente il mio corpo si sta abituando.
Non è così difficile come prima!



I miei piedi sono leggeri.
Posso muovermi di più adesso.



di stare
bene
adesso.



io penso,



Jotaro,

Il sole è bellissimo
adesso.



Posso vedere
bene il panorama.

Gli uccellini cinguettano, sono così belli.

Al di là del fiume

Al di là della montagna

Le volpi ci stanno guardando

Tu non sei solo

Muoviamo le nostre
ali con i nostri cari amici



Arrivando dai Boschi Vivaci



Volando sopra
i Boschi Vivaci

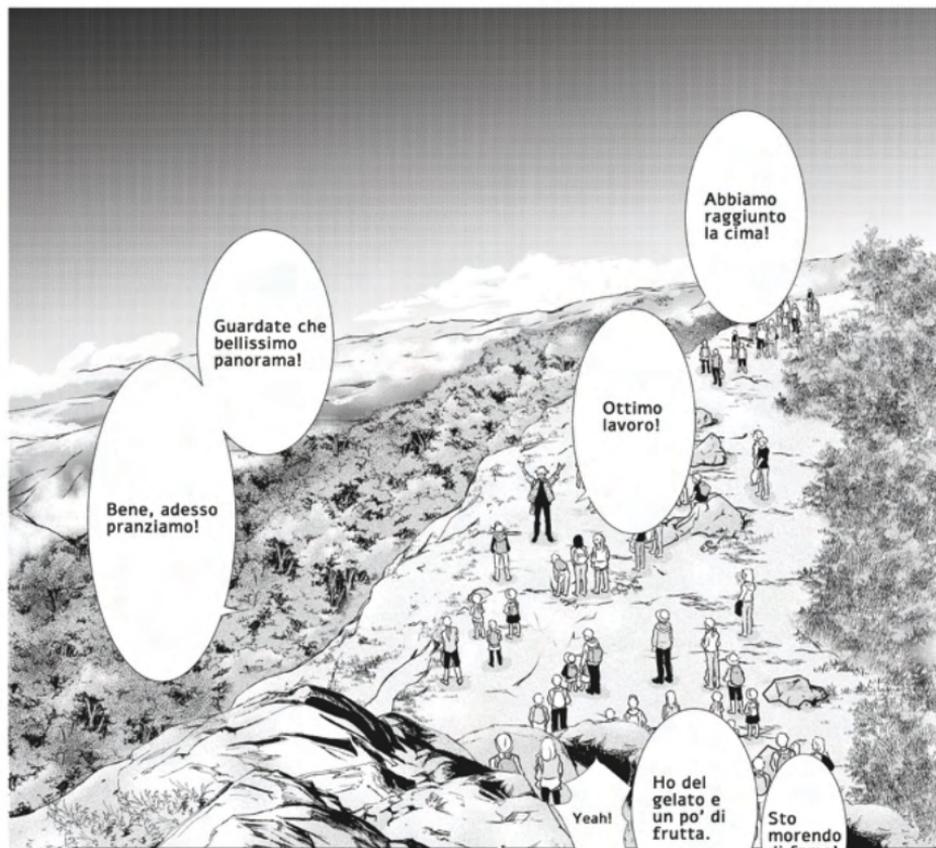
Al di là del fiume,
al di là della
montagna,

Alì, alì bianche.



La canzone
del gruppo
dei pazienti

è la
canzone
delle ali
bianche!



Abbiamo raggiunto la cima!

Guardate che bellissimo panorama!

Ottimo lavoro!

Bene, adesso pranziamo!

Ho del gelato e un po' di frutta.

Yeah!

Sto morendo di fame!



Quello è il mondo dei boschi vivaci!

Laggiù!





Così piccolo...

...



Domani
arriverà l'ora
di salutarci!

Avete costruito dei
bellissimi ricordi,
non credete?

Dopo quel momento,

rientrammo dalla
montagna e passammo
l'ultima notte del
campo scuola.

Quando la mia glicemia è scesa durante la notte, la mia amica era con me.

La gara in piscina è stata divertente!

Adesso che conosco la conta dei carboidrati,

Bene, ora possiamo condividere dei pensieri su questo campo scuola.

voglio mangiare i pancakes con i miei amici di scuola!

ma ora diventerò una sorella maggiore, quindi,

Non voglio dire addio a nessuno...

non piangerò più!

Io mi sono innamorato dei bambini... quindi ho deciso che vorrò diventare pediatra!

Oh

Jotaro!

Tu sei l'ultimo!

Non lo dimenticherò mai.

Durante l'escursione in montagna,

molte persone mi hanno aiutato.



Effettivamente!!!

l'idolo di tutti, si diplomerà al campo scuola dei Tipi1!!

Quest'anno, Jotaro Teramae,

blink



Non ho mai detto nulla,

ma lo scorso febbraio ho quasi perso la vita.



Cosa?

Si diplomerà?





Ho fatto un'escursione coi miei amici.

quindi eravamo solo noi bambini.

Conoscevo bene la montagna,



La vita...

Tu...



Non riuscivo a muovermi e mi hanno portato all'ospedale con l'ambulanza.

Poi, durante il tragitto, la mia glicemia è crollata...



in terapia intensiva.

Mia mamma piangeva vicino a me,

Tre giorni dopo,

mi sono svegliato da un grave coma.



che avrei dovuto essere coraggioso e accettare ogni sfida.

...mi ha sempre detto che potevo fare qualsiasi cosa...

Mio padre è morto quando ero piccolo,

mia madre ha lavorato e mi ha cresciuto da sola...



avremmo scalato una montagna,

che quest'anno

Quando le ho detto,



ma in ogni momento, mia madre sembrava molto spaventata.

Quando mi hanno dimesso, ho provato a tornare a giocare e a fare sport come sempre,



che doveva stare più attenta.

Ma stava piangendo,

diceva che non aveva preso seriamente la mia malattia,





mi ha incoraggiato

Ecco perchè...

più che poteva...



L'ho detto a
Min Min.

Ecco perchè
quest'anno
sarà il mio
ultimo
campo
scuola.



Io...

Devo
smettere
di farla
preoccupare
per me.

Io devo
proteggere
mia madre
per aver
fatto tutto
questo
senza mio
padre...



Vivete forti,
anche quando
me ne andrò!

In ogni caso,
quando inizierò le
medie non potrò
più venire a causa
delle attività
di club.

La vita ha
molti addii!



Jotaro!!

Jotaro!

Perché non ci
hai detto nulla,
scemo?



clang

Cosa?

Sono un essere che protegge la salute dei bambini e li aiuta a sviluppare menti e corpi forti.

Io sono Tsubasa.

il Dio dei Boschi Vivaci.

Cominciamo la danza tradizionale che abbiamo imparato ieri.

flash

È questo l'ultimo ricordo del campo scuola?

Ogni volta che vedo questa danza, mi fa così ridere.

Tutto questo è così imbarazzante!

Ugh!!

パレパレ

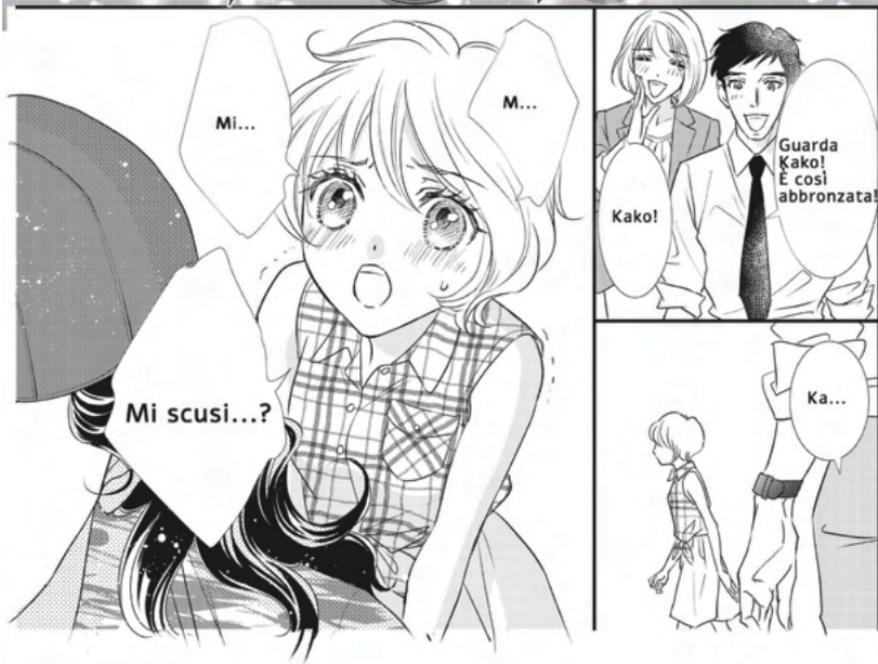




Addio, Boschi Vivaci!









Hai bisogno di qualcosa?

Si...

È così alta!

Kako?

Una donna così forte,

che piange preoccupata per Jotaro...

Io...



Ho conosciuto tutti,

e ho imparato tante cose, ora riesco a farmi le iniezioni da sola...



All'improvviso mi hanno diagnosticato il diabete di Tipo 1

Avevo tanta paura e non volevo partecipare al campo scuola.



Ha pianto

Sono venuta al campo scuola per la prima volta quest'anno...

Sono Kako Karasumaru.

Io...

Io...



Se hai paura, se il diabete di Tipo 1 fa paura,

Se...



Se hai paura, se il diabete di Tipo 1 fa paura,

Se...



Ora non ho più paura.

non ho più paura di iniziare il nuovo semestre.



Dovresti venire al campo scuola con Jotaro.

Penso che sarà bello fare amicizia con tutti!!



Impareremo a conoscere il Tipo 1, di nuovo.

Puoi farcela!

Vi aiuteremo!



Fare una grigliata e giocare in piscina con noi.



È vero...

Dovresti venire con Jotaro il prossimo anno.



Vieni con me!

Io... dopotutto vorrei tornare il prossimo anno.



Mamma...





Torneremo
insieme il
prossimo anno!

Sì!

Jotaro!

Evviva!

Yaaay!

あ

あ

わ



!

Kako!

Grazie.



Sono così
contenta,
Jotaro!
Saremo di
nuovo insieme!

Yaaay!

Tu puoi fare
ogni cosa.
Riproviamoci!

Jotaro!!

Ci vediamo
il prossimo
anno!





A presto,
Boschi Vivaci!

Boschi di un verde
intenso e gentile.



Aspettateci,

aspettateci
di nuovo il
prossimo
anno!

The end

Tutti i contenuti della presente documento sono ad uso esclusivamente informativo e in nessun caso devono sostituire la consultazione delle istruzioni per l'uso del dispositivo o il parere, la diagnosi o il trattamento prescritti dal medico. La risposta allo stesso trattamento può variare da un paziente all'altro. Consultarsi sempre con il proprio medico per informazioni relative a diagnosi e trattamenti ed attenersi scrupolosamente alle indicazioni del medico. Per un elenco completo di indicazioni, controindicazioni, avvertenze e precauzioni dei dispositivi citati, si prega di consultare le istruzioni per l'uso dei singoli dispositivi. Medtronic non può essere ritenuta responsabile in alcun modo per eventuali danni causati, o presumibilmente causati, direttamente o indirettamente, dalle informazioni contenute in questo documento.

IT-DBA-2400091 © 2024 Medtronic. Tutti i diritti riservati Medtronic. Il logo Medtronic e Engineering the extraordinary sono marchi commerciali di Medtronic.^{TM*} I nomi commerciali di terze parti sono marchi di fabbrica appartenenti ai rispettivi proprietari. Tutti gli altri marchi sono marchi commerciali di proprietà di un'azienda del gruppo Medtronic.

Medtronic

Italia
Medtronic Italia S.p.a
Via Varesina, 162
IT - 20156 Milano (MI)
Tel. +39 02 24 13 7261
Fax. +39 02 24 13 8210

www.medtronic.it
www.medtronic-diabete.it

Servizio di Assistenza Tecnica
Tel: 800 60 11 22
Numero dall'estero: +39 02 24137610

Medtronic